

## DECLARACIÓN DE PRESTACIONES de acuerdo a UE 305/2011 Nº DOP12N

### 1. Nombre y código de identificación:

Aparato de calefacción doméstica alimentado con pellet de madera .....  
Modelo Ara 12 kW .....

### 2. Nombre y dirección del fabricante:

LASIAN Tecnología del calor S.L .....  
Pol. Industrial Las Norias, Parcela Nº 7, 50450 Muel (Zaragoza), España .....

### 3. Uso previsto:

Calefacción de edificios residenciales con posible suministro de agua caliente .....

### 4. Sistema de evaluación y verificación de prestaciones: ..... 3 .....

### 5. Organismo notificado:

CEIS, Centro de ensayos, innovación y servicios, Nº 1/LE149 .....  
Ensayo de tipo inicial (seguridad y prestaciones) .....  
Sistema de evaluación 3 .....  
Informe de ensayo CEE-0227/23-1 con fecha 05/09/2023 .....

### 6. Prestaciones declaradas:

Especificación técnica armonizada	EN 14785:2007
Características esenciales	Prestaciones
Seguridad contra incendios	A1
Emisión de productos de la combustión	0,01 % CO al 13% de O <sub>2</sub> a la potencia térmica nominal 0,01 % CO al 13% de O <sub>2</sub> a la potencia térmica reducida
Liberación de sustancias peligrosas	Cumple
Temperatura superficial	Cumple
Seguridad eléctrica	Cumple
Aptitud a la limpieza	Cumple
Presión máxima de servicio (solamente aplicable cuando el aparato está equipado con una caldera)	NPD
Temperatura de los humos	215 °C a la potencia térmica nominal
Resistencia mecánica (para llevar una chimenea/conducto de humos)	Cumple
Potencia térmica	Potencia térmica nominal al ambiente = 12,6 kW Potencia térmica reducida al ambiente = 5,6 kW
Rendimiento energético	91 % a la potencia térmica nominal 94 % a la potencia térmica reducida
Durabilidad	NPD

Las prestaciones del producto identificado en el punto 1 son conformes con las prestaciones declaradas en el punto 6.

La presente declaración de prestaciones se emite bajo la única responsabilidad del fabricante indicado en el punto 2.

Firmado por y en nombre del fabricante por:

Lugar y fecha de emisión:

Muel, a 05 de Septiembre de 2023

LASIAN Tecnología del Calor S.L.



D. Alberto Latorre Benito  
Director General

## DECLARATION OF PERFORMANCE in accordance with EU 305/2011 Nº DOP12N

**1. Appliance name and identification code:**

Residential space heating appliance fired by wood pellet  
Modelo Ara 12 kW

**2. Name and contact address of the manufacturer:**

LASIAN Tecnología del calor S.L.  
Pol. Industrial Las Norias, Parcela Nº 7, 50450 Muel (Zaragoza), Spain

**3. Intended use:**

Residential heating with possible supply of hot water

**4. System of assessment and verification of performance:** 3**5. Notified body:**

CEIS, Centro de ensayos, innovación y servicios, Nº 1/LE149  
Initial Type Test (safety and performance)  
Assessment system 3  
Nº Test Report CEE-0227/23-1 con fecha 05/09/2023

**6. Declared performances:**

Harmonized technical specification	EN 14785:2007
Essential characteristics	Performance
Fire Safety	A1
Emission of combustion products	0,01 % CO to 13% O <sub>2</sub> at nominal heat output 0,01 % CO to 13% O <sub>2</sub> at reduced heat output
Emission of hazardous substances	Pass
Surface temperature	Pass
Electrical safety	Pass
Cleanability	Pass
Maximun operating pressure (only applicable for appliances with hot water supply)	NPD
Flue gas temperature at nominal heat output	215 °C
Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)	Pass
Thermal output	Room heating at nominal output = 12,6 kW Room heating at reduced output = 5,6 kW
Energy efficiency	91 % at nominal heat output 94 % at reduced heat output
Durability	NPD

The performance of the product identified in points 1 is in conformity with the declared performance in point 6.

This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 2.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Place and date of issue:

Muel, 05<sup>th</sup> September 2023

LASIAN Tecnología del Calor S.L.



D. Alberto Latorre Benito  
Director General

**DECLARATION DES PERFORMANCES conformément à (UE) 305/2011  
N° DOP12N****1. Nom et code d'identification:**

Appareil de chauffage domestique à convection à granulés de bois

Modèle Ara 12 kW

**2. Nom et adresse du fabricant:**

LASIAN Tecnología del Calor S.L

Pol. Industrial Las Norias, Parcela N° 7, 50450 Muel (Zaragoza), España

**3. Usage prévu:**

Chauffage de bâtiments résidentiels avec possible approvisionnement d'eau chaude

**4. Système d'évaluation et de vérification de la constance des performances Sistema de:**

3

**5. Organisme notifié:**

CEIS, Centro de ensayos, innovación y servicios, N° 1/LE149

Essai de type initial (sécurité et performances)

Système d'évaluation 3

N° Rapport d'essai CEE-0227/23-1 avec date 05/09/2023

**6. Performances déclarées:**

Spécification technique harmonisée	EN 14785:2007
<b>Caractéristiques essentielles</b>	<b>Performances</b>
Sécurité contre l'incendie	A1
Émission de produits de combustion	0,01 % CO au 13% O <sub>2</sub> à la puissance thermique nominale 0,01 % CO au 13% O <sub>2</sub> à la puissance thermique réduite
Emission des substances dangereuses	Conforme
Température superficielle	Conforme
Sécurité électrique	Conforme
Aptitude pour nettoyage	Conforme
Pression de service maximale (uniquement applicable lorsque l'appareil est équipé d'une chaudière)	NPD
Température des fumées	215 °C à la puissance thermique nominale
Résistance mécanique (pour porter une cheminée / conduit de fumée)	Conforme
Puissance thermique	Puissance thermique nominale à l'environnement = 12,6 kW Puissance thermique réduite à l'environnement = 5,6 kW
Rendement énergétique	91 % à la puissance thermique nominale 94 % à la puissance thermique réduite
Durabilité	NPD

Les performances du produit identifié au point 1 sont conformes aux performances déclarés au point 6.

La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 2.

Signé pour le fabricant et en son nom par:

Date et lieu de délivrance:  
Muel, le 05 Septembre 2023

LASIAN Tecnología del Calor S.L.



D. Alberto Latorre Benito  
Director General

**DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE in conformità al Regolamento UE 305/2011  
N° DOP12N****1. Nome e codice di identificazione:**

Apparecchio di riscaldamento domestico alimentato da pellet di legno  
Modello Ara 12 kW

**2. Nombre e indirizzo del fabbricante:**

LASIAN Tecnología del Calor S.L  
Pol. Industrial Las Norias, Parcela N° 7, 50450 Muel (Zaragoza), España

**3. Uso previsto:**

Calefacción de edificios residenciales con posible suministro de agua caliente

**4. Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione: 3****5. Organismo notificato:**

CEIS, Centro de ensayos, innovación y servicios, N° 1/LE149  
Test di tipo iniziale (sicurezza e prestazione)  
Sistema di valutazione 3  
N° Rapporto di prova CEE-0227/23-1 con data 05/09/2023

**6. Prestazioni dichiarate:**

Specifica tecnica armonizzata	EN 14785:2007
<b>Caratteristiche essenziali</b>	<b>Prestazione</b>
Sicurezza contra il fuoco	A1
Emissione di prodotti di combustione	0,01 % CO al 13% di O <sub>2</sub> alla potenza termica nominale 0,01 % CO al 13% di O <sub>2</sub> alla potenza termica ridotta
Rilascio di sostanze pericolose	Conforme
Temperatura superficiale	Conforme
Sicurezza elettrica	Conforme
Accessibilità e pulizia	Conforme
Pressione massima di funzionamento (applicabile solo quando l'apparecchio è dotato di una caldaia)	NPD
Temperatura dei fumi	215 °C alla potenza termica nominale
Resistenza meccanica (per supportare il camino)	Conforme
Potenza termica	Potenza termica nominale all' ambiente = 12,6 kW Potenza termica ridotta all' ambiente = 5,6 kW
Efficienza energetica	91 % alla potenza termica nominale 94 % alla potenza termica ridotta
Durabilità	NPD

La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 6.

Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 2

Firmato a nome e per conto di:

Luogo e data del rilascio:

Muel, il 05 Settembre 2023

LASIAN Tecnología del Calor S.L.



D. Alberto Latorre Benito  
Director General

## DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO em base com (UE) nº. 305/2011 Nº DOP12N

### 1. Nome e código de identificação:

Dispositivo de aquecimento doméstico com pellets de madeira  
Modelo Ara 12 kW

### 2. Nome e endereço do fabricante:

LASIAN Tecnología del Calor S.L.  
Pol. Industrial Las Norias, Parcela Nº 7, 50450 Muel (Zaragoza), España

### 3. Uso previsto:

Aquecimento de edifícios residenciais com possível abastecimento de água quente

### 4. Sistema de avaliação e verificação: 3

### 5. Organismo notificado:

CEIS, Centro de ensayos, innovación y servicios, Nº 1/LE149  
Teste de tipo inicial (segurança e performance)  
Sistema de avaliação 3  
Relatório de teste CEE-0227/23-1 com data 05/09/2023

### 6. Desempenhos declarados:

Especificação técnica harmonizada	EN 14785:2007
Características essenciais	Desempenhos
Segurança contra incêndios	A1
Emissão de gases de combustão	0,01 % CO al 13% de O <sub>2</sub> a la potência térmica nominal 0,01 % CO al 13% de O <sub>2</sub> a la potência térmica reducida
Liberación de substâncias perigosas	Conforme
Temperatura superficial	Conforme
Segurança eléctrica	Conforme
Aptidão para limpeza	Conforme
Pressão máxima de trabalho (somente aplicável quando o aparelho estiver equipado com uma caldeira)	NPD
Temperatura dos fumos	215 °C a la potência térmica nominal
Resistência mecânica (para suportar uma chamin /conduta)	Conforme
Potência térmica	Potência térmica nominal al ambiente = 12,6 kW Potência térmica reducida al ambiente = 5,6 kW
Eficiência energética	91 % a la potencia térmica nominal 94 % a la potencia térmica reducida
Durabilidade	NPD

O desempenho do produto identificado no ponto 1 são conformes o desempenho declarado no ponto 6.

A presente declaração de desempenho é emitida sob a responsabilidade exclusiva do fabricante indicado no ponto 2.

Assinado por e em nome do fabricante por:

Local e data de emissão:

Muel, a 05 de Setembro de 2023

LASIAN Tecnología del Calor S.L.



D. Alberto Latorre Benito  
Director General

## TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT 305/2011/EU RENDELETE Nº DOP12N

**1. Név és azonosító kód:**

Pellet tüzelésű háztartási fűtési célú kályha  
Modell Ara 12 kW

**2. Gyártó neve és címe:**

LASIAN Tecnología del Calor S.L.  
Pol. Industrial Las Norias, Parcela Nº 7, 50450 Muel (Zaragoza), España

**3. Felhasználási terület:**

Lakóépületek fűtése melegvizet fűtés lehetőségével

**4. A teljesítményértékelés és –felülvizsgálat rendszere: 3****5. A következő szervnél bejelentve:**

CEIS, Centro de ensayos, innovación y servicios, Nº 1/LE149  
Kezdeti típus teszt (biztonság és teljesítmény)  
Értékelési rendszer 3  
Fémjel CEE-0227/23-1 05/09/2023 dátummal

**6. Nyilatkozott teljesítmények:**

Harmonizált műszaki jellemzők	MSZ EN 14785:2006
Alapvető jellemzők	Teljesítmény
Tűzvédelem	A1
Égéstermékek	0,01 % CO 13% O <sub>2</sub> -nél névleges hőteljesítményen 0,01 % CO 13% de O <sub>2</sub> -nél csökkentett hőteljesítményen
Veszélyesanyag-kibocsátás	Megfelel
Felületi hőmérséklet	Megfelel
Elektromos biztonság	Megfelel
Tisztíthatóság	Megfelel
Maximális üzemi nyomás (csak vízkörös berendezésekre vonatkozik)	NPD
Füstgáz hőmérséklete	215 °C névleges hőteljesítményen
Mechanikai ellenállás (kémény/füstcső csatlakoztatásához)	Megfelel
Hőteljesítmény	Levegős névleges hőteljesítmény = 12,6 kW Levegős csökkentett hőteljesítményen = 5,6 kW
Energiahasznosítás	91 % névleges hőteljesítményen 94 % csökkentett hőteljesítményen
Tartósság	NPD

Az 1. pontban jelölt termék teljesítményei megfelelnek a 6. pontban tett nyilatkozatnak.

Jelen teljesítménynyilatkozatot a 2. pontban megjelölt gyártó kizárólagos felelőssége mellett adjuk ki.

A gyártó nevében aláírja:

Kiadás helye és dátuma:

Spanyolország, Muel, 2023. Szeptember 05.

LASIAN Tecnología del Calor S.L.



D. Alberto Latorre Benito  
Director General